Remote Interpreting: What’s the current state of affairs? What’s it for?

Interagency Language Roundtable
By Professor Barry Slaughter Olsen
Middlebury Institute of International Studies (MIIS)
InterpretAmerica, LLC
February 17, 2017
I wear many hats...

Associate Professor of Interpreting
- Interpreter Trainer
- Technology Focus

Conference Interpreter
- US Government Agencies
- International Organizations

Founder and Co-President of InterpretAmerica

Entrepreneur
- Expanding Access to Interpreting
- Developing new Delivery Platforms
Who’s in the room today?
4 Types of TerpTech

- Change or Expand Interpreting Delivery
- Improve Interpreter Performance
- Replace Human Interpreters Altogether
- Improve Interpreting Workflow Management
Source: http://www.businessesgrow.com/2013/01/29/why-human-competition-is-the-least-you-have-to-fear/
The simplicity of the good old days…

Barry Slaughter Olsen
BYU October 2014

Chocolate: Interpreting
Vanilla: Translation

Distance Interpreting
Remote Interpreting
Video Remote Interpreting
Multiscreen Video Remote Interpreting
Single-Screen Video Remote Interpreting
Videoconference Interpreting
Audioconference Interpreting
Interpreting at Virtual Meetings
Audio Remote Interpreting
Delivery Models in Disruption
Diplomatic Interpreting

Military Interpreting
Conference Interpreting

Legal Interpreting
Healthcare & Public Service Interpreting
Specific Use Cases
Use Case #1
Audio Conferencing
Use Case #2
Multilingual Webinar
Use Case #3
Virtual Meeting
Use Case #4
Face-to-Face Meeting with RSI
Use Case #5
OPI and VRI in Healthcare
Use Case #6
VRI in Legal Settings
Use Case #7
Interpreter Training
Pros and Cons of Remote Interpreting
Interpreting Delivery Platforms

Replacement

Expansion of Service

©2017 Barry Slaughter Olsen
“Interpreters will never be replaced by technology. They will be replaced by interpreters who use technology.”

Bill Wood
Twitter: @ProfessorOlsen
YouTube: InterpretAmerica
Blogs: interpretamerica.com
Obrigado
Спасибо
Thank you
Gracias